



DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
CREDIT-UNIT STUDY PROGRAMMES	1
SNT OPENS SPORTS GROUND IN SHA TIN	2
STRESS MUST BE ON HUMAN VALUES, SAYS CHIEF SECRETARY	3
ABERDEEN SEWAGE PLANT IN OPERATION NEXT MONTH	4
BALANCED EDUCATION FOR YOUNG PEOPLE	5
MONG KOK WEEK MARATHON RACE	6
NEW SAN TIN RURAL COMMITTEE OFFICE OPENS	7
WATER CUT	7

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

- 1 -

CREDIT-UNIT STUDY PROGRAMMES
* * * * *

THE INTRODUCTION OF CREDIT-UNIT STUDY PROGRAMMES, SOME OF WHICH HAVE BEEN PROVISIONALLY RECOGNISED BY THE TECHNICIAN EDUCATION COUNCIL (TEC) IN BRITAIN, IS AN IMPORTANT MILESTONE IN HONG KONG'S TECHNICAL EDUCATION IN THE 1970'S, THE ASSISTANT DIRECTOR OF EDUCATION (TECHNICAL), MR. DANIEL WATERS SAID TODAY (SATURDAY).

MR. WATERS WAS SPEAKING AT THE OPENING OF THE STUDY CONFERENCE ON THE PLANNING OF TECHNICIAN STUDY PROGRAMMES AT CERTIFICATE/DIPLOMA LEVEL AT THE TECHNICAL TEACHERS' COLLEGE IN QUEEN'S ROAD EAST.

THE CONFERENCE WILL BE HELD ON DIVERSE DATES BETWEEN NOW AND DECEMBER 12.

IT WILL BE ATTENDED BY OVER 60 TECHNICAL TEACHERS FROM THE FIVE TECHNICAL INSTITUTES -- HAKING WONG, MORRISON HILL, KWAI CHUNG, KWUN TONG AND LEE WAI LEE.

THE PROGRAMME COMPRISES SELF-CONTAINED STUDY UNITS WHICH CAN BE SEPARATELY ASSESSED AND, IF THE PROGRAMME IS SUCCESSFULLY COMPLETED, IT WILL COUNT FOR A CREDIT TOWARDS A STUDENT'S AWARD.

MR. WATERS SAID ALTHOUGH THE SYSTEM WAS NOT YET FULLY UNDER WAY IN HONG KONG, IT WAS INTENDED THAT ANY SECONDARY SCHOOL LEAVER WHO HAD COMPLETED UNITS IN HIS PREVIOUS SCHOOL AND HAD BEEN AWARDED FULL CREDITS WOULD BE GIVEN EXEMPTIONS FOR THESE SUBJECTS WHEN HE ENROLLED FOR A RECOGNISED COURSE IN A TECHNICAL INSTITUTE.

+ONE NEW ASPECT OF THE TEC SYSTEM IS THAT THE MAJORITY OF STUDY PROGRAMMES ARE CONSTRUCTED IN LEARNING UNITS WHICH CAN BE ASSEMBLED IN VARIOUS COMBINATIONS AND PACKAGES TO GIVE TO STUDENTS PRECISELY THE KNOWLEDGE NEEDED FOR A CHOSEN CAREER.

+THIS GIVES THEM AN OPPORTUNITY TO PROGRESS BEYOND THEIR INITIAL OBJECTIVE, SAY, FROM CERTIFICATE TO DIPLOMA BY SIMPLY TAKING ADDITIONAL UNITS WHENEVER IT SUITS THEM,+ MR. WATERS SAID.

HE ADDED THAT THESE TEC AWARDS COULD PROVE VALUABLE STEPPING STONES FOR STUDENTS WISHING TO GO FURTHER.

ALSO, TEC CERTIFICATES AND DIPLOMAS ARE ACCEPTABLE TO BRITISH UNIVERSITIES AND POLYTECHNICS FOR ADMISSION OR TRANSFER TO DEGREES AND OTHER HIGHER EDUCATION WORK. THE TECHNICAL INSTITUTES IN HONG KONG ALREADY HAVE SUCH ARRANGEMENTS WITH THE POLYTECHNIC.

THE TEC HAS PROVISIONALLY RECOGNISED THE TECHNICAL INSTITUTES' CERTIFICATE AND DIPLOMA PROGRAMMES IN BUILDING STUDIES AND IN CIVIL ENGINEERING STUDIES.

+WE ARE PLANNING TO SEEK RECOGNITION OF MORE TECHNICIAN PROGRAMMES FROM THE COUNCIL FOR SEPTEMBER, 1979,+ MR. WATERS SAID.

- - - - 0 - - - -

/2

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

- 2 -

SNT OPENS SPORTS GROUND IN SHA TIN

* * * * *

A \$100,000 MULTI-PURPOSE SPORTS GROUND IN SHA TIN NEW TOWN - THE FIRST OF ITS KIND EVER BUILT BY A DISTRICT ADVISORY BOARD IN THE NEW TERRITORIES - WAS OPENED THIS (SATURDAY) MORNING BY THE SECRETARY FOR THE NEW TERRITORIES, MR. DAVID AKERS-JONES.

SPEAKING AT THE OPENING OF THE NEW COMPLEX, MR. AKERS-JONES DESCRIBED THE SPORTS GROUND AS +BOTH AN ENVIRONMENTAL IMPROVEMENT IN THE AREA AND A REAL CONTRIBUTION TO SPORT IN SHA TIN AND THE FORERUNNER OF THE MAJOR SPORTS AND RECREATION FACILITIES NOW BEING PLANNED BETWEEN THE TOWN CENTRE AND THE RACE COURSE TO MAKE SHA TIN A PLEASANT TOWN FOR YOUNG AND OLD ALIKE.+

THE NEW SPORTS GROUND, COVERING AN AREA OF 2,500 SQUARE METRES TO THE EAST OF, AND NEIGHBOURING, LEK YUEN ESTATE, HAS TWO TENNIS COURTS, A ROLLER-SKATING RINK AND TWO VOLLEYBALL COURTS.

IT MARKS A MAJOR EFFORT BY THE SHA TIN DISTRICT ADVISORY BOARD TO PROVIDE BETTER RECREATIONAL AND SPORTING FACILITIES FOR THE RAPIDLY INCREASING POPULATION OF THE NEW TOWN.

MR. AKERS-JONES POINTED OUT IT WAS SIGNIFICANT THAT, IN ITS FIRST YEAR OF OPERATION, THE BOARD HAD GIVEN PRIORITY TO RECREATION AND SPORT.

+THIS,+ HE SAID, +ACCORDS WITH THE GOVERNMENT'S PLANS FOR SHA TIN.+

OUTLINING FURTHER DEVELOPMENTS IN THIS PARTICULAR FIELD, HE SAID: +NEXT YEAR, WORK WILL COMMENCE ON A LARGE SWIMMING POOL COMPLEX AND A FULL-SIZED TEMPORARY FOOTBALL PITCH BETWEEN WO CHE ESTATE AND THE SHING MUN RIVER AND ON THE SILVER JUBILEE SPORTS CENTRE BESIDE THE RACE COURSE.

A PARK CONSTRUCTED INSIDE THE NEW RACE COURSE WILL OPEN NEXT MONTH.

+THE EFFECT OF THIS DEVELOPMENT WILL BE TO PROVIDE SHA TIN WITH THE FIRST STAGE OF THE RECREATIONAL FACILITIES WHICH ITS COMMUNITY REQUIRES AND, IN PARTICULAR, TO MAXIMISE THE LEISURE TIME, POTENTIAL OF THE SHING MUN RIVER AND THE OPEN SPACE ON BOTH ITS SIDES,+ HE SAID.

MR. AKERS-JONES WENT ON TO PRAISE THE SHA TIN DISTRICT ADVISORY BOARD FOR ITS IMAGINATION AND RESPONSIVENESS TO THE NEEDS OF THE LOCAL COMMUNITY.

+THE EFFICIENT PLANNING AND ORGANISATION OF THE RECREATION, CULTURAL AND SPORT SUB-COMMITTEE, UNDER ITS CHAIRMAN, MR. LAU HON-KIT, HAS QUICKLY DEVELOPED THE SITE INTO A VERY USEFUL SPORTS GROUND IN AN IDEAL LOCATION,+ HE ADDED.

- - - - 0 - - - -

/3

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

- 3 -

STRESS MUST BE ON HUMAN VALUES, SAYS CHIEF SECRETARY
* * * * *

THE CHIEF SECRETARY, MR. JACK CATER, TODAY EMPHASISED THE NEED TO STRESS HUMAN VALUES IN THE LIFE OF HONG KONG.

ADDRESSING STUDENTS OF ST. CATHARINE'S SCHOOL AT THEIR SPEECH DAY, HE SAID, +WE SHOULD PLACE AT THE VERY CENTRE OF OUR THINKING, THE MAKING AND MOULDING OF HUMAN BEINGS.+

MR. CATER, WHO IS A MEMBER OF THE SCHOOL'S COUNCIL, REMINDED THE STUDENTS OF THEIR MORAL OBLIGATIONS TO THEMSELVES AND TO OTHERS.

+WE SHOULD TAKE THE OPPORTUNITY TO PUT OURSELVES IN ORDER, TO SEE THAT WE LIVE OUR LIVES BY SOUND AND TESTED MORAL PRECEPTS, SO THAT WE UNDERSTAND AND ACCEPT OURSELVES AND SHOW THE PROPER CONCERN AND CONSIDERATION FOR OTHER PEOPLE+.

THAT, HE SAID, MEANT TAKING A FIRM GRASP OF OUR ROLE AS HUMAN BEINGS, OUR DUTIES TO OURSELVES AND TO OTHERS.

+THIS IS WHAT I MEAN BY STRESSING HUMAN VALUES,+ HE SAID. +WE CAN AND WE ALL MUST FIND TIME FOR THIS IF WE ARE TO HAVE THE SORT OF SOCIETY WHICH YOU AND I WANT, AND HONG KONG DESERVES.+

MR. CATER TOLD THE STUDENTS THAT THEY HAD A FIRST CLASS CHANCE AT ST. CATHARINE'S TO DEVELOP THEMSELVES.

+I KNOW THAT A SENSE OF RESPONSIBILITY TO THE SCHOOL AND TO ALL THOSE IN IT IS ENCOURAGED AT EVERY LEVEL,+ HE SAID. +YOU ARE ENCOURAGED TO WIDEN YOUR HORIZON EVEN FURTHER FROM THE WORLD OF YOUR OWN FAMILY AND YOUR SCHOOL FAMILY TO THE WHOLE COMMUNITY OF HONG KONG AND, INDEED, THE WORLD BEYOND.+

- - - - 0 - - - -

/4

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

- 4 -

ABERDEEN SEWAGE PLANT IN OPERATION NEXT MONTH
* * * * *

THE ABERDEEN SEWAGE SCREENING PLANT, WHICH FORMS PART OF A MAJOR SEWAGE SCHEME FOR ABERDEEN, WILL COME INTO OPERATION NEXT MONTH.

THE \$4.2 MILLION PLANT INCLUDES AN ADMINISTRATION BUILDING, A CONTROL ROOM, A SCREW PUMP CHAMBER, SCREEN CHANNELS AND CIRCULAR GRIT TANKS.

A SPOKESMAN FOR PUBLIC WORKS DEPARTMENT'S CIVIL ENGINEERING OFFICE SAID: +WHEN THE PLANT BEGINS OPERATION, SEWAGE IN ABERDEEN WILL BE ADEQUATELY TREATED BEFORE IT IS DISCHARGED THROUGH A SUBMARINE OUTFALL INTO THE SEA FOR DILUTION AND DISPERSION.+

THE ABERDEEN PLANT IS ONE OF THREE SEWAGE SCREENING AND TREATMENT PLANTS BEING BUILT IN THE SOUTHERN PART OF HONG KONG ISLAND TO COPE WITH THE DEVELOPMENT IN THE AREA.

THE OTHER TWO ARE THE AP LEI CHAU SEWAGE SCREENING PLANT STAGE I AND THE DEEP WATER BAY-REPULSE BAY SEWAGE TREATMENT AND DISPOSAL WORKS.

ABOUT HALF OF THE WORK ON THE MAIN SUPERSTRUCTURE OF THE AP LEI CHAU STAGE I PLANT, INCLUDING THE ADMINISTRATION BUILDING AND STAFF QUARTERS, HAS SO FAR BEEN COMPLETED AND WORK RELATING TO THE MACHINERY CONTRACT WILL BEGIN SHORTLY.

THE MACHINERY CONTRACT WILL CONSIST OF THE SUPPLY AND INSTALLATION OF 11 PENSTOCKS, A COARSE SCREEN, A GRIT REMOVAL SYSTEM, A FINE SCREEN AND A FLOW MEASUREMENT DEVICE.

THE SPOKESMAN SAID THAT ON COMPLETION, SEWAGE FROM AP LEI CHAU PUBLIC HOUSING ESTATE PHASE I, NOW UNDER CONSTRUCTION AND CAPABLE OF ACCOMMODATING 19,000 PEOPLE, WILL BE TREATED THROUGH THE MECHANICAL COARSE AND FINE SCREENS AND GRIT REMOVAL DEVICE BEFORE IT IS DISCHARGED VIA THE SUBMARINE OUTFALL INTO DEEPER WATER FOR ADEQUATE DILUTION AND SATISFACTORY DISPERSION.

MEANWHILE, WORK ON THE SUBMARINE OUTFALL AT THE DEEP WATER BAY-REPULSE BAY SEWAGE TREATMENT AND DISPOSAL WORKS IS NEARING COMPLETION WHILE WORK ON THE SEWERS ALONG THE FORESHORE, THE ADMINISTRATION BUILDING AND CONTROL ROOM SHOULD BE COMPLETED BEFORE THE END OF THIS YEAR.

- - - - 0 - - - -

/5

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

- 5 -

BALANCED EDUCATION FOR YOUNG PEOPLE

* * * * *

THE DEPUTY SECRETARY FOR THE NEW TERRITORIES, MR. JOHN TODD TODAY (SATURDAY) STRESSED THE IMPORTANCE OF BALANCED EDUCATION FOR YOUNG PEOPLE TO PREPARE THEM FOR A FULL PART IN ADULT LIFE.

TOO OFTEN IN THE PAST, HE SAID, YOUNG PEOPLE HAVE SIMPLY BEEN COACHED TO PASS THEIR EXAMINATIONS.

+THIS IS, OF COURSE, VERY IMPORTANT,+ HE POINTED OUT.

+BUT IT IS EQUALLY IMPORTANT THAT YOU SHOULD ALSO LEARN HOW TO USE YOUR LEISURE TIME BY DEVELOPING YOUR HOBBIES AND YOUR INTERESTS AND BY TAKING PART IN SPORTS AND OTHER OUTDOOR RECREATIONAL ACTIVITIES.+

MR. TODD SAID THIS AT TSUEN WAN'S JU CHING CHU ENGLISH COLLEGE PRIZE PRESENTATION CEREMONY OF THE 10TH ANNUAL ATHLETIC MEETING HELD AT YUEN LONG GOVERNMENT STADIUM.

HE SAID IT HAS OFTEN BEEN DIFFICULT TO FIND PLACES IN THE NEW TERRITORIES FOR SPORTING ACTIVITIES.

+THIS REMAINS TRUE IN MANY PLACES TODAY.

+BUT THE POSITION WILL IMPROVE IN THE FUTURE AS GOVERNMENT'S PROGRAMME FOR THE PROVISION OF A VERY LARGE NUMBER OF ADDITIONAL FACILITIES BECOMES A REALITY,+ MR. TODD SAID.

HE CITED THE FORMATION OF THE RECREATION AND SPORTS SERVICE OF THE EDUCATION DEPARTMENT AS A TYPICAL EXAMPLE OF THIS DEVELOPMENT PROGRAMME.

HE SAID THE FORMATION OF THIS SERVICE HAS INCREASED THE OPPORTUNITIES FOR SPORTING ACTIVITIES FOR YOUNG PEOPLE ALL OVER HONG KONG AND IN THE NEW TERRITORIES.

+AND THIS YEAR THEY HAVE ORGANISED AN IMPRESSIVE PROGRAMME OF EVENTS IN TSUEN WAN, OFTEN IN ASSOCIATION WITH THE DISTRICT ADVISORY BOARD.+

MR. TODD PRAISED THE SCHOOL FOR ITS VALUABLE SERVICE TO THE GOVERNMENT BY PROVIDING MUCH NEEDED SECONDARY SCHOOL PLACES FOR LOCAL YOUNG PEOPLE AND BY PROVIDING THEM WITH A BALANCED EDUCATION.

HE ALSO CONGRATULATED THOSE WHO HAD TAKEN PART IN THE DAY'S EVENTS.

+I HOPE THAT YOU WILL CONTINUE TO TAKE PART IN SUCH ACTIVITIES BOTH WHILE YOU ARE AT SCHOOL AND WHEN YOU LEAVE SO THAT YOU CAN LEAD A FULL LIFE BOTH PERSONALLY AND AS PART OF THE COMMUNITY,+ MR. TODD ADDED.

- - - - 0 - - - -

/6

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

- 6 -

MONG KOK WEEK MARATHON RACE
* * * *

OVER 5,000 RESIDENTS IN MONG KOK TOMORROW (SUNDAY) ARE EXPECTED TO TAKE PART IN THREE ACTIVITIES DESIGNED TO SYNCHRONISE WITH THE MONG KOK WEEK CAMPAIGN.

A MARATHON RACE, WITH OVER 500 PEOPLE TAKING PART, WILL START AT 8.30 A.M. AT THE SCHOOL PLAYGROUND OF QUEEN ELIZABETH SCHOOL, MONG KOK.

THE ROUTE INCLUDES SAI YEE STREET, ARGYLE STREET, KADOORIE AVENUE, PRINCE EDWARD ROAD AND BACK TO THE STARTING POINT.

EACH PARTICIPANT WILL HAVE TO MAKE SIX CIRCUITS IN THE 7-1/2 MILE MARATHON.

THE FIRST 10 TO COMPLETE THE JOURNEY WILL BE GIVEN PRIZES.

AN EXHIBITION ON HUMAN RESOURCES IN MONG KOK DISTRICT WILL OPEN AT 11 A.M. AT MACPHERSON PLAYGROUND.

THERE WILL BE A PHOTOGRAPHIC DISPLAY OF THE WORK OF, AND SERVICES PROVIDED BY, 19 GOVERNMENT DEPARTMENTS AND VOLUNTARY WELFARE AGENCIES. STAFF FROM THE PARTICIPATING ORGANISATIONS WILL BE ON HAND TO ANSWER QUERIES FROM VISITORS.

OVER 200 YOUTHS AGED 16 AND ABOVE WILL TAKE PART IN A JOUSTING MATCH AT 2 P.M. AT THE MACPHERSON PLAYGROUND. THERE WILL BE SIX EVENTS AND WINNERS WILL RECEIVE PRIZES.

OFFICIATING AT THE OPENING CEREMONIES OF THESE FUNCTIONS WILL BE MISS REGINA LAU, CITY DISTRICT OFFICER (MONG KOK) AND MR. CHO SIU-CHUNG, CHAIRMAN OF THE MONG KOK WEEK ORGANISING COMMITTEE.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE MONG KOK WEEK MARATHON RACE TOMORROW (SUNDAY) AT 8.30 A.M. AT THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL PLAYGROUND. OTHER EVENTS OF THE MONG KOK WEEK ARE THE EXHIBITION OF HUMAN RESOURCES OPENING AT 11 A.M. AT MACPHERSON PLAYGROUND, AND A JOUSTING MATCH, ALSO AT MACPHERSON PLAYGROUND, AT 2 P.M.

- - - - - 0 - - - - -

/7

SATURDAY, NOVEMBER 25, 1978

- 7 -

NEW SAN TIN RURAL COMMITTEE OFFICE OPENS

* * * * *

THE SECRETARY FOR THE NEW TERRITORIES, MR. DAVID AKERS-JONES TODAY (SATURDAY) OFFICIALLY OPENED THE NEW OFFICE OF THE SAN TIN RURAL COMMITTEE IN YUEN LONG.

SPEAKING AT A CEREMONY WHICH ALSO MARKED THE INAUGURATION OF THE 13TH TERM OF THE COMMITTEE'S EXECUTIVE COMMITTEE, MR. AKERS-JONES PRAISED THE FORMER CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMEN OF THE COMMITTEE FOR THEIR EFFORTS IN MAKING THE RECONSTRUCTION OF THE RURAL COMMITTEE OFFICE A REALITY.

+I CONGRATULATE THE FORMER CHAIRMAN, MR. MAN KWAI-CHI AND HIS TWO VICE-CHAIRMEN FOR THEIR EFFORTS IN RAISING THE NECESSARY FUNDS AND STARTING THE RECONSTRUCTION WORK,+ HE SAID.

+I ALSO CONGRATULATE THE NEW CHAIRMAN AND HIS EXECUTIVE COMMITTEE ON THE COMPLETION OF THIS PROJECT.

+AND I WISH THEM EVERY SUCCESS DURING THEIR TERM OF OFFICE.+

MR. AKERS-JONES ALSO REFERRED TO THE REMARKS BY THE RURAL COMMITTEE CHAIRMAN AT THE CEREMONY REGARDING THE POSSIBLE ESTABLISHMENT OF A LIGHT INDUSTRIAL AREA IN SAN TIN AND OTHER MATTERS OF LOCAL INTEREST.

HE ASSURED THAT THESE WOULD BE SERIOUSLY CONSIDERED BY THE GOVERNMENT.

+I WILL BE ASKING THE DISTRICT OFFICER TO DISCUSS THESE MATTERS FURTHER WITH THE RURAL COMMITTEE IN ORDER TO DETERMINE WHAT ACTION COULD APPROPRIATELY BE TAKEN ON THEM,+ HE ADDED.

- - - - 0 - - - -

WATER CUT

* * *

FRESH WATER SUPPLY TO A NUMBER OF PREMISES IN WAN CHAI WILL BE TURNED OFF FOR SEVEN HOURS FROM 11 P.M. ON MONDAY (NOVEMBER 27) TO FACILITATE WORKS BY THE WATER SUPPLIES DEPARTMENT.

THE AREA TO BE AFFECTED IS BOUNDED BY HENNESSY ROAD, FLEMING ROAD, GLOUCESTER ROAD AND TONNOCHY ROAD, INCLUDING STEWART ROAD, HARBOUR HOTEL AND WAN CHAI POLICE STATION.

MEANWHILE, SALT WATER SUPPLY TO ALL PREMISES IN HUNG HOM, TO KWA WAN, KOWLOON CITY, TUNG TAU TSUEN, KOWLOON TONG, LOK FU, WANG TAU HOM, WONG TAI SIN, FUNG WONG TSUEN AND THE UPPER TSZ WAN SHAN ESTATE WILL BE INTERRUPTED FOR 24 HOURS FROM MONDAY (NOVEMBER 27) MIDNIGHT.

- - - - 0 - - - -